



**TÜV TEILEGUTACHTEN**  
making everyday smoother



• Increased comfort • Better driveability • More safety



**MERCEDES BENZ**  
**VITO/VIANO**  
**2003-2014**  
mit VB-FullAir 2C und VB-NivoAir  
für die Hinterachse

Art der Umrüstung / Modification : Luftfedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem  
Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

*on the compliance of a vehicle when vehicle parts are properly installed  
and fitted to the vehicle in accordance with § 19 Par. 3 No. 4 StVZO  
(German Road Traffic Safety Code)*

Änderungsumfang : Luftfedersystem  
Modification : Air suspension system

Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20

Hersteller / Manufacturer



VB-AIRSUSPENSION B.V.  
Frankenweg 3  
7050 AC Varsseveld  
Niederlande

## 0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Anbauabnahme** *Immediate performance of technical inspection and confirmation of approval*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß § 19(3) StVZO vorgeschriebene Abnahme des Ein- oder Anbaus durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

*Following the modification, the type approval of the vehicle will be void if an inspection of the modification by an officially recognized automotive expert or inspector according to StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with.*

Das Fahrzeug ist unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Abnahme des Ein- oder Anbaus (Änderungsabnahme) vorzuführen.

*It is required that the vehicle is immediately presented at an officially recognized automotive expert or inspector (or a technical testing engineer of an officially recognized inspection institution) in order to have the required inspection of the installation carried out and approved (modification approval). This test report must be presented to the inspector at that time.*

---

Art der Umrüstung / Modification : Luftfedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

---

Wird ein in diesem Teilegutachten beschriebenes Teil an einem Fahrzeug verwendet, welches nicht im Verwendungsbereich unter Ziffer 1. aufgeführt ist, so ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr der komplette Prüfumfang einer Anbauprüfung, ggf. mit Fahrversuch, durchzuführen.

*Should any of the components described in this motor vehicle component test report be installed in a vehicle that is not listed under point 1, an officially recognized automotive expert or inspector must carry out the full scope of testing for an attachment/installation test, incl. of a road test, if necessary.*

## **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen**

*Compliance with conditions and notes*

Die unter den Ziffern 3. und 4. aufgeführten Auflagen und Hinweise sowie die Angaben des Herstellers zum Anbau sind zu beachten.

*The conditions and notes given in points 3. and 4. and the manufacturers specifications must be complied with.*

## **Mitführen von Dokumenten**

*Availability of documents*

Nach durchgeführter Abnahme ist die ausgestellte Bestätigung der Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

*Following the acceptance procedure, the certificate with confirmation of the modification acceptance must be carried in the vehicle and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.*

## **Berichtigung der Fahrzeugpapiere**

*Amendment of vehicle documents*

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung Teil I bzw. Teil II) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsbestätigung zu beantragen.

*The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation of modification acceptance, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents (vehicle registration documents).*

## **1. Verwendungsbereich / Range of application**

Die unter Ziffer 2. beschriebenen Fahrzeugteile dürfen an den in der Anlage 1. (Verwendungsbereich) aufgeführten Fahrzeugen unter Beachtung der unter Ziffern 3. und 4. angegebenen Auflagen und Hinweise verwendet werden.

*The vehicle parts described under point 2. may be installed into the vehicles listed under enclosure 1. (Range of application) if the conditions and notes given under points 3. and 4. are met.*

---

Art der Umrüstung / *Modification* : Luftfedersystem / *Air suspension system*  
Teiletyp / *Type of part* : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / *Manufacturer* : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

---

## 2. Beschreibung des Änderungsumfangs / *Description of the modification*

- 2.1. Teilehersteller / *Part manufacturer* : VB-AIRSUSPENSION B.V.  
7050 AC Varsseveld  
Niederlande
- 2.2. Fabrik-/Handelsmarke / *Trademark* : VB-AIRSUSPENSION
- 2.3. Teileart / *Type of part* : Luftfedersystem / *air suspension system*
- 2.4. Teiletyp / *Type* : VB-FA-MB-VS20
- 2.5. Varianten / Versionen : siehe Anlage 1.  
*Variants / Versions* : see *Enclosure 1.*
- 2.6. VB-Bausatz-Nummer /  
*VB kit no.* 105 02 19 22X : Beispiel / *Example*  
105 : Teilegruppe / *Type group*  
02 : Kennzahl für den Fahrzeughersteller  
*Identification-No. for the vehicle manufacturer*  
19 : Kennzahl für Fahrzeugtyp und -ausführung  
*Ident.-No. for vehicle type and model*  
22X : Bausatz-Kennziffer / *Kit number*
- 2.7. Einzelteile des Bausatzes : Die Bausätze bestehen aus Luftfederbälgen,  
Höhensensoren, Kompressor, Bedieneinheit  
und Kleinmaterial.  
Eine detaillierte Teileliste des jeweiligen Bau-  
satzes mit ET-Nummern der Einzelteile ist Be-  
standteil der Montageanleitung des Herstellers,  
siehe Anlage 3.
- Individual parts of the kit* : *The kits consist of air suspension bellows, level sen-  
sor, compressor, control unit and small parts.  
A detailed spare part list for the respective kit con-  
taining spare part numbers of all parts is included in  
the manufacturer's mounting instructions, see  
enclosure 3.*
- 2.8. Kennzeichnung der Teile : Siehe Anlagen 1 und 3.  
*Marking of the parts* : *See enclosure 1 and 3.*

---

Art der Umrüstung / Modification : Luftfedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

---

## 2.9. Umfang/Beschreibung der Umrüstung / Scope/description of the refitting

Das Luftfedersystem wird an Achse 1 oder Achse 2 oder an beiden Achsen des Fahrzeugs montiert und ersetzt die serienmäßige Federung.

*The air suspension system is mounted to axle 1 or axle 2 or both axles and replaces the series suspension.*

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage des Luftfedersystems nicht negativ beeinflusst. Die für das jeweilige Basisfahrzeug erteilte Genehmigung der Bremsanlage gemäß 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar.

*The brake performance, the braking behavior as well as the behaviour of ABS and ESC are not adversely affected by the installation of the air suspension system. The approval of the respective base vehicle for the braking system according to 71/320 / EEC and ECE R13 / R13H is still applicable.*

Das Luftfedersystem erhöht den Fahrkomfort und hält das Fahrzeug während der Fahrt auf einem konstanten Niveau (Fahrhöhe). Zusätzlich kann das Fahrzeug - je nach Variante / Version - zum leichteren Be- oder Entladen auf ein niedrigeres Niveau abgesenkt werden.

*The air suspension increases driving comfort and keeps the vehicle on a constant level (driving level) throughout the journey. In addition, the vehicle can be lowered to a lower level for easier loading and unloading.*

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung des Luftfedersystems **nicht** erhöht.

*Permissible axle load and laden weight of the vehicle are **not** increased by using the air suspension system.*

## 3. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

*Notes of possible combination with other modifications*

Die Änderung gemäß dem vorliegenden Teilegutachtens gilt nur für ansonsten serienmäßige Fahrzeuge. Werden mehrere Änderungen, die sich in ihrer Kombination gegenseitig so beeinflussen, dass eine Gefährdung zu erwarten ist, zeitgleich oder zeitlich versetzt vorgenommen, so erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs. In diesem Fall ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT) für den Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

*The modification according to this component test report only applies to unmodified vehicles produced in series. In the case where several modifications are carried out at one time or at different times and the combination thereof should influence each other in such a manner that a dangerous situation can be anticipated, then the operating license for the vehicle will be annulled. In this case, an inspection by an officially recognised expert for motor vehicle road traffic will become mandatory.*

## 4. Auflagen und Hinweise / conditions and notes

Siehe Anlage 2. / See enclosure 2.

Art der Umrüstung / Modification : Luftfedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

## Berichtigung der Fahrzeugpapiere

*Amendment of vehicle documents*

Die Angaben hinsichtlich der Änderungen müssen in der Bestätigung der Änderungsabnahme gemäß der „Richtlinie zur Zulassungsbescheinigung Teil I und II“ (BMVBW / S 35/36.05.05-27/5 Va 05 vom 10.03.2005) vorgenommen werden.

*The amendment of vehicle documents (registration confirmation part I and part II) by the respective registration office must be applied for by the vehicle keeper in correspondence with the prescriptions of the modification confirmation.*

Folgende Formulierung für die Eintragung wird beispielhaft vorgeschlagen:

*The following wording is suggested as an example for entry:*

Feld 22: VB Zusatzluftfederung 105021922X an Achse 2, Balgkennzeichnung  
0062030040\*

*Field 22: VB Additional air suspension 105021922X at axle 2, bellows marking 0062030040\**

## 5. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Basis of tests and test results

Prüfgrundlage war das VdTÜV-Merkblatt Kraftfahrwesen Nr. 751, Anhang II „Begutachtung von baulichen Veränderungen an Kraftfahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit“, Stand 08-2008.

*VdTÜV information leaflet No. 751, annex II, „Assessment of structural changes to vehicles with special attention to endurance strength“, date 08-2008 served as the basis for tests.*

Die elektronischen Komponenten des Luftfedersystems erfüllen die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß UN ECE R10.

*The electronic components of the kit comply with the requirements for electromagnetic compatibility (EMC) according to UN ECE R10.*

Mit den unter Ziffer 2. beschriebenen Teilen erfüllen die unter Ziffer 1. bzw. in der Anlage 1. genannten Fahrzeuge unter Beachtung der in der Ziffer 4. aufgeführten Auflagen und Hinweise die Anforderungen der StVZO, der Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG. Die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge sind mit der hier beschriebenen Umrüstung vorschriftsmäßig im Sinne der StVZO.

*Vehicles listed under point 1. or enclosure 1. comply with the requirements of StVZO, directive 70/156/EEC or 2007/46/EC if they are equipped with the spare parts described under point 2. and if they meet the requirements specified under point 4.*

6.	Anlagen / Enclosure:	Nummer / No.	Stand / date
1.	Verwendungsbereich / Range of application		08.06.2016
2.	Auflagen und Hinweise / Conditions and notes		08.06.2016
3./1	Montageanleitung / Mounting instruction	0101050228	Version 1.2
3./2	Montageanleitung / Mounting instruction	730105021918	Version 1.0
3./3	Montageanleitung / Mounting instruction	0101900201	Version 1.3
3./4	Montageanleitung / Mounting instruction	730105021913	Version 1.0

Art der Umrüstung / Modification : Luftfedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

## 7. Schlussbescheinigung / Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Auflagen/Hinweise insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

*It is hereby certified that the vehicles described under field of application satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and performed and confirmed modification acceptance, provided the conditions/notes given in the present TÜV approval are observed.*

Der Hersteller des Umrüstsatzes unterhält ein Qualitätsmanagementsystem (Zertifikat ISO 9001:2008 Bureau Veritas Certification Nr. NL014041-1 und TÜV CERT Bestätigungs-Nr. 78 102 045913).

Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1) werden erfüllt.

*The manufacturer of the kit maintains a quality management system (Certificate ISO 9001:2008 Bureau Veritas Certification Nr. NL014041-1 and TÜV CERT confirmation no. 78 102 045913).*

*The requirements of annex XIX to StVZO (2.1) are satisfied.*

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

*The test report may only be reproduced and passed on by the manufacturer in its unabbreviated form.*

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den beschriebenen Fahrzeugen die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

*The TÜV test report shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicles described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.*

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität  
Adlerstr. 7, 45307 Essen

Akkreditiert nach / accredited to: DIN EN ISO/IEC 17025: D-PL-11109-01-00

Hannover, 08.06.2016  
IFM/925/Bau



Dipl.-Ing. Baumeister

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität  
Test Laboratory Motor Vehicle Engineering

Art der Umrüstung / Modification : Luffedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

**Fahrzeughersteller / vehicle manufacturer: DAIMLER**

Typ Type	Genehm.-Nr. Approval No.	Fahrzeug / Vehicle		Achslast / Axle load		VB-Bausatz VB-kit	Achse axle	Bausatz / kit		Montage- anleitung Mounting instruction
		Klasse class	Variante / Version variant / version	Handelsbe- zeichnung Trade name	Vorne front			Hinten rear	Bälge bellows	
639/2	e1*2007/46*0457*	M1				105021941X oder 105021942X	1	VB 0062030050		730105021913
639/4	e1*2007/46*0458*	N1		Vito			2	VB 0062030040		
639/5	e1*2007/46*0459*	N1G		Viano						
639/4E	e1*2007/46*0621*00-02	N1		Vito Tourer		1050219220	2	VB 0062030040		0101050228
639/4	e2*2007/46*0168*00-01	N1	alle	Vito E-Cell	1400 - 1550					
639/5	e2*2007/46*0169*00-01	N1G		V-Klasse	1400 - 1750	105021922X	2	VB 0062030040		730105021918
639/4	L275*00-11	N1								
639/5	L720*00-02	N1G		ab 2003						
639	e9*2001/116*0048*00-13	M1				190021920X	2	VB 0062030040		0101900201

---

Art der Umrüstung / Modification	: Luftfedersystem / Air suspension system
Teiletyp / Type of part	: VB-FA-MB-VS20
Hersteller / Manufacturer	: VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

---

### Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

1. Der Einbau des Luftfedersystems muss gemäß der Montageanleitung des Herstellers (Anlage 3.) unter Verwendung der zum Lieferumfang gehörenden Befestigungsteile und -mittel gemäß Stückliste erfolgen.  
*The installation of the air suspension system has to be carried out according to the manufacturer's mounting instructions (enclosure 3.) by using the mounting parts and fixing devices included in delivery and specified in the parts list.*  
Diese Dokumente sind zur Änderungsabnahme vorzulegen.  
*These documents have to be presented for the modification approval.*
2. Auf eine scheuerfreie Verlegung der Kabel und Leitungen ist zu achten.  
*Laying of cables and lines must be carried out in such a way that fraying is prevented.*
3. Die Dichtheit der pneumatischen Anlage ist zu überprüfen.  
*The tightness of the pneumatic unit has to be checked.*
4. Die identifizierbaren Hauptbestandteile des Luftfedersystems (Luftbalg, Stabilisator, Längslenker, Elektronikeinheit usw.) sind in der Änderungsbestätigung zu benennen.  
*The identifiable main components of the air suspension system (air bellows, anti-roll bar, electronic unit) have to be specified in the modification approval.*
5. Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung des Luftfedersystems **nicht** über die vom Fahrzeughersteller freigegebenen Werte erhöht.  
*Permissible axle load and laden weight of the vehicle are **not** increased by using the air suspension system.*
6. Nach der Ausrüstung des Fahrzeugs mit dem Luftfedersystem ist die Scheinwerfereinstellung zu überprüfen und ggf. auf den vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Wert zu korrigieren.  
*After the air suspension system has been installed in the vehicle, the setting of the head lamps must be checked and if necessary adjusted to the value provided by the vehicle manufacturer.*
7. Das vorliegende Teilgutachten gilt auch für Fahrzeuge, die auf Grund von Erweiterungen bzw. Nachträgen zu den in Anlage 1. genannten Genehmigungen gefertigt werden, sofern die Fahrzeuge in allen Bereichen, die für die Umrüstung der Federung relevant sind, technisch identisch sind mit den genehmigten Fahrzeugen.  
*This test report is also valid for vehicles that are produced on the basis of amendments to the approvals listed under enclosure 1, if the vehicle is technically identical to the approved vehicle in all areas that are relevant for the modification of the spring system.*

---

Art der Umrüstung / Modification : Luftfedersystem / Air suspension system  
Teiletyp / Type of part : VB-FA-MB-VS20  
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

---

8. Die in diesem Gutachten beschriebenen Fahrzeugteile dürfen auch an Fahrzeugen verwendet werden, die auf Basis der hier aufgeführten Fahrzeugtypen aufgebaut worden sind, wenn durch die weitere Fertigungsstufe(n) die für den in diesem Gutachten beschrieben Umbau relevanten Teile des Fahrzeugs unverändert bleiben. Die Bestätigung der ersten Stufe erfolgt durch das am Fahrzeug angebrachte Herstellerschild mit der entsprechenden Typgenehmigungsnummer.

*The vehicle parts described in this technical report can also be used with vehicles which are build in further production steps on the basis of the vehicle types listed in the report, as long as the parts of the vehicle which are relevant for the installation of the vehicle parts described in the report are not influenced by the later production step(s).*

*The confirmation of stage one is done by the manufacturer's plate at the vehicle with the corresponding type approval No.*

9. Bei den in Anlage 1. genannten Fahrzeugtypen **ohne** EG-Typgenehmigung ist eine Begutachtung des Einbaus der Fahrzeugteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr erforderlich.

*For the vehicle types listed under enclosure 1. having **no** EC type approval, an inspection of the mounted vehicle parts by an officially recognised expert or tester for motor vehicle traffic is required.*

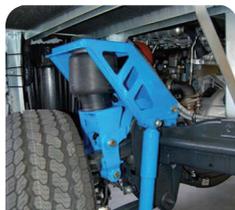
10. Das Luftfedersystem darf nur in Verbindung mit originalen Rädern und Reifen des Fahrzeugherstellers gemäß Genehmigung verwendet werden. Bei Verwendung von Sonderrädern oder -bereifungen ist wegen der ggf. auftretenden gegenseitigen Beeinflussung eine Begutachtung des Einbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr (aaS/aaSmT) erforderlich.

*The air suspension system may only used for vehicles with original wheels and rims according to the homologation of the vehicle manufacturer. In case of using special wheels or rims the testing by an officially recognized expert for motor vehicles (aaS/aaSmT) will become mandatory, because of the possibly occurring mutual influence.*





VB-Airsuspension produziert -als einer der wenigen Europäischen Hersteller- eine sehr breite Skala an verschiedenen (Luft)Federsystemen. Von Zusatzluftfederungen über verstärkte Schraubenfedern bis zu kompletten Vollluftfedersystemen; für Kunden mit verschiedenen Fahrzeugen, wie Rettungswagen, Autotransporter, Reisemobile usw. bieten wir Lösungen an. Jetzt verstehen Sie, warum immer mehr Nutzfahrzeug- und Aufbauhersteller die Systeme von VB-Airsuspension in die eigene Serie aufnehmen.



Händler



[WWW.VBAIRSUSPENSION.COM](http://WWW.VBAIRSUSPENSION.COM)